

CSURGÓ ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági — hetilap. Megjelenik minden vasárnap.

A „CSURGÓI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSULAT” ÉS A „CSURGÓI SEGÉLYEGYLET” HIVATALOS KOZLÖNYE.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 8 korona. Félévre: 4 korona.
Negyedévre: 2 korona.
Egyes szám ára: 20 fillér.

Felelős szerkesztő: **JÜNKER ELEK.**

Főmunkatárs: **ENGL GUIDÓ ISTVÁN.**

KIADÓHIVATAL:

Vágo Gyula könyvsajtója,
hova az előfizetési díjazás és a hirdetések küldendők
A hirdetéseket jutányosan számítjuk.

Az ember és a gépek.

Irta: **Valentényi György.**

A világ történetében mindig új korszak kezdődik, mikor az élet küzdőterén oly személyek és események tűnnek föl, melyek az előhaladott műveltség számára új pályákat nyitnak s úgy a gazdasági, ipari és kereskedelmi, mint a tudományos élet számára is oly létfeltételeket nyújtanak, a melyeknek megelőző korszakban még ismeretlenek valának.

Ilyen új korszakot nyitottak a 19.-ik században a gőz, a villamosság, a természettudományok és politika, a mennyiben az addigi gazdasági, ipari s kereskedelmi vállalatokat, nem különben az állami s nemzeti életet is jelentékenyen megváltoztatták.

A nagyszerű találmányok, gépek, a melyek mint az emberi elme születményei, a munkás nép ügyességét és testi erejét fokozzák, és a fáradságos, időt rabló kézimunkát mindinkább háttérbe szorítják; szóval mindazt teszik meg, amihez az ember karja gyönges a keze ügyetlen,

Vajjon azonban a gépekkel a szerencse is ránk virradt-e?

Minden bizonnyal a szerencse is ránk virradt. Mert vajjon nem kell-e

azt szerencsének tekintenünk, hogy pl. a posztó gyárak csak a gépek segítségével keletkeztek, hogy senkisémmaradjon ruha nélkül, s keletkeztek a tengereken túlról elelmi cikkeket szállító gőzhajók is, hogy senki éhséget ne szenvedjen? Vajjon nem világlik-e ki már ebből is, hogy a gépek feladata: a föld színéről a szegénységet eltörölni?

S mégis mennyi panaszt kell a gépekre hallanunk! Hányan vannak, a kik átkozzák azon kort, a melyben a gőz született, s olyanról álmodoznak amelyben gépeknek még híre-hamva sem volt! Ezek a már magukkal is tehetetlen agastyánok és a szegény maradiak, a kik még a régi multból élvezni iparkodnak. S ezen elégedetlenségök oka, hogy nem tanulták meg a gépeket használni, hogy nem tudják, hogyan kell velök bánni, s a mi már régi dolog, hogy a gépek számára keilően nem rendelkeztek be. Ez főbb része annak, a mit szociális kérdésnek nevezünk. Számos iparos mondja, hogy a gépek rajtok erőszakoskodnak, zsarnokoskodnak, a mennyiben őket ejjel-nappal magukhoz kötve tartják és szabadságuktól fosztogatják, úgy, hogy maguk is csak a gép egyes részeinek tekinthetők.

No nem gondolják meg, hogy nem a gép ennek az oka, hanem azok, a kik

őket kellenél tovább a gép szolgálatában tartják.

S mivel a gépek a legfáradtságosabb s legegészségtelenebb munkát is magok végzik, a munkások pedig a nyers anyag feldolgozásához szükséges fáradságos munka alól fölszabadulva a gépekre többnyire csak fölfigyáznak, azért a munkásoknak elegendő szabad idővel is kellene rendelkezniök, hogy munkájuk helyes, hogy ne mondjam művészi kivitele érdekében, elméjük képző erejét is kelben fejleszthessék, mert ezt a munkát egy gép sem képes magára végrehajtani; holott együttesen sok ezer helyes s izléses tárgyat könnyen készíthetnek és a kézi ipar számára olcsóbban is átengedhetnek.

Sokan ismét már a gépek pusztaláttára is kijönnek a sodrúkból s jajveszékelnék, hogy a gépek megrontották őket s nekik, az egykor annyira megbecsült s vagyonos mestereknek, a kenyeret is a kezükből kiragadták; sőt napszámosokká lealacsonyították őket. E mellett azonban nem gondolják meg, hogy ezen jajveszékésök nem jogosult, a mennyiben csak székükön üldögélve azt kívánják, hogy a világ csak körülöttük forogjon s akartuk és izlésük szerint igazodjék.

Vége a proletárnak is van szava a gépekhez, a ki ide-oda kóborolva

A „CSURGÓ ÉS VIDÉKE TÁRCAJA.”

Egy fejedelmi nász a XVII. században.

— A „Csurgó és Vidéke” számára írta —

Dr. Novak Roza.

„Dicsőséges multnak
Lappajai bong sztem.
Fényes tünderkertbe
Egy kicsit benéztem.”

Régi időknek régi dicsőségéről már csak a történelem s amaz idők emlékei: dűnedező romok, egy-egy megkövesedett venfa, buvos erejű, mesés eredetű forrás regél. A képzelet, a sebes szárnyu sas is elfárad, mire oda ér, ama korbá, midőn fény és hatalom volt osztály része bérce hazánknak, Erdélyországnak. Bethlen Gabor uralma ragyogo pont hazánk történetében. E lángeszű fejedelem hatalmas tölgykent ült trónján. Hűnepe szeretettel és hódolattal vette körüli, az ödegeknek tisztelettel hajoltak meg elötte. És a külföldi államok követei, harcedzett férfiak, tudós tanárok, komoly nagyasszonyok, vidám ifju hölgyek és deit leventék fény és pompától csillogó udvarában adtak egymásnak találkozózt.

Hada mondjuk hát el ennek a nagy fejedelemnek a nászát, melyet 1626. esztendő

elején tartott meg szépséges mátkájával, Brandenburgi Katalinnal. Mert bizony szép volt ez a messze földről ide röpített hercegnő, kinek szerencseje nem egy hatalmas uralkodót töltött el meglepéssel.

Midőn a hosszas követjárás után Katalin eljegyződött a 46 éves, de még mindig den tejedelemnek es kitűztek a lakodalom napját es helyét, mindazt részről serényen hozzáfogtak a menyegzői előkészületek megtételéhez. Különösen Bermben, az ara ott-houaban folyt lazás szorgalommal a fejedelmi keletnye elkeszítése, mely abban az időben annyi gondot, annyi munkát okozott, hogy most mesének is lehetne az ember.

Bethlen vagytól egve szép mátkájának elhozására pompás követtséget melesztett Bermben 1626-év végén, melynek vezetője Raskoczy György borsódi főispán volt. Tagjai sorában ott találjuk Erdély legkiválóbb vezérteljeit. Fényes fogadtatásban részesültek Bermben s ang pihentek ki fáradalmakat, máris visszafordultak, magukkal hozva fejedelemk menyasszonyát es kíséretet. Fényes es előkelő volt az. Az örömanya tisztelet nagyneje, Anna Zsófia braunschweigi hercegnő töltötte be, ki a menyasszonyait egy vörös barsnyos ezüst himzésű kocsiban ült. Az örömatyát gr. Schwarzenberg Adam képviselte, kinek lakodalmi öltözete 50 ezer fo-

matot ért. Az udvari kíséret számos előkelő származásu es tisztű férfiakból tett ki.

Hosszas, testet-leiket kimerítő utazás után, mely alatt nem egy nehéközesszel kellett megküzdöniök, végre Teschen városába jutottak, hol egy varatlan fordulat megakadályozta utjuk folytatását. Ez Katalin betegsége volt, mely, ha gyöngye lefolyása miatt nem is életveszélyes, de mindenesetre alkalmatlan volt.

Bethlen még 1626. január havában elindult Gyula ehervarrai Kassára, hol a menyegző megtartandó volt. Tele vagygyal es türemethességgel nezett menyasszonya megérkezése ele, melyet egy kellmetlen bir, Katalin gyöngékedése előzött meg. Hallatára fájdalom es szorongás lepte el a fejedelem szívét. Fajt neki mátkája állapota, e mellett még az a gondolat is aggasztotta, vajjon szép arczán nem hagyott mély nyomokat, nem szantott e barázdákat a hímő? A mint ez természetes is! A hír hozóját Kemeny Janost azonnal visszaküldte Katalinhoz, hogy-leteről tudakozandani. A hírnök nyugtot, pihenést nem ismerve a legkisebb idővesztéség nélkül sietett Teschenbe a gyöngékedőhöz, kit betegségebol kiépülve, régi szépsége teljében talált fejedelmé levelének átadása alkalmával. Katalin kedvesen emlékezett meg az ifju ember szolgálatáról, kit értékes aranygyűrűvel ajándékozott meg. Ez a gyűrű lett

FERENCZ JOZSEF KESERUVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZÜ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

gyakran feljajdul, hogy a gépek, noha akart is dolgozni, őt fölöslegessé tették.

Az igaz ugyan, hogy új gépek behozatalával a munkások bizonyos részét elszokták bocsátani. De vajjon a munkások ezáltal csakugyan keresetképtelenné lesznek-e? Nem, mert a munkások keresete nem azon egy géptől, hanem azon tőke nagyságától függ, a melyet a vállalatra fordítanak.

A munkások ugyanis csak a meg — gazdálkodott tőkéből díjazhatók, s minél jelentékenyebb ezen tőke, annál nagyobb keresetők van a munkásoknak is.

Mivel pedig a gépek szintén hozzájárulnak ezen tőke szaporodásához, ennél fogva a munkakeresletet is emelik. Mert ha azon munkánál, melylyel a gép valamely tárgyat elkészít, kevesebb munkásra is van szükség, de viszont a géprészek készítése, a gépek összeállítása számos munkáskezet igényel! Következésképp állíthatjuk, hogy a gépekkel a kézimunka is tetemesen megszaparodott.

Ne bántsuk tehát a gépeket, s ismerjük el, hogy észszerűen nem csökkenünk, ha a gépeket azért ósároljuk, mert oly munkát végeznek, a melyet eddig a munkás keze végzett.

Az ugyan sajnálatra méltó, hogy a munkások, míg új munkát találnak, kereset nélkül maradnak, de még sem elég arra, hogy azért másokat megkárosítsanak. Mert a munkások nem követelhetnek többet, mint azt, hogy munkájukat érteke szerint, megfizessék.

De sokkal inkább kifogásolható a munkások azon tette, hogy olykor a vállalatba behozott új gép láttára is elszélednek s ez által nemcsak a vállalatot a tönk szélére juttatják, hanem magukat is a keresettől megfosztják.

Az ilyen eljárás csak annak lehet következménye, hogy a munkások, fájdalom, még nem eléggé műveltek, mert a művelt munkás sohasem tesz ilyent. S azért állítjuk is, hogy a munkást csak műveltsége védheti meg

minden olyan bajtól, a mely őt a munka változtatásával érheti mert csakis műveltséggel szeresheti meg magának a kellő képességet arra, hogy nemcsak az eddig megszokott, hanem valamely más új munkát is sikerrel végezhesen.

S ha valahol, akkor itt van alkalmas helye ezen közmondásnak: „Segíts magadon, az Isten is megsegít.”

De menjünk tovább s kérdezzük, vajjon nem találunk-e elegendő számban olyanokat is a világon, a kik szükségleteiket csak az éppen behozott gépek segítségével fedezhetik, a mennyiben az ilyen munkához alkalmas kézi erőt elegendő mennyiségben nem találunk?

Sőt ki fizetné meg az áru fölöslegét, ha több készítő, mint fogyasztó volna?

S itt rejlik ismét a szocialis találynak másik része, a mely megfejtését várja: Miért nincsenek még pénzügyi viszonyaink a gépek kora számára berendezve? S midőn ezen talány megfejtésébe elmélyedünk, jusson eszünkbe, hogy az Isten adakozó jósága sohasem nyújt nekünk ajándékot anélkül hogy vele együtt megfelelő kötelességet nem róna ránk.

Tartsuk tehát szem előtt, hogy oly napokat élünk, melyekben tekintetünket éppen arra kezdjük fordítani, a mit az Isten nekünk a gépekhez adott; az élet új alakjával felruházott kort, a mely alakok megkívánják, hogy mi is szerintök tartsuk magunkat s életünket is szerintök rendezzük be.

A csurgói hónapos vásárok ügye.

Említettük már, hogy az állatfelhajtással kapcsolatos hetivásárok tartását a kereskedelemügyi miniszter betiltotta. A rendelet így szól:

78926/1902 sz. Kereskedelemügyi m. kir. Miniszter. Tekintetes Maar Gyula urnak Somogyvármegye alispánjának. Vonatkozással alispán ur m. e. november hó 24-én 38717 sz. a. kelt felterjesztésére értesitem alispán urat, hogy Csurgó köz-

ségnek nem áll jogában hetivásárait szarvasmarha illetőleg lófelhajtással tartani. Megjegyzem, hogy a felterjesztett hetivásár-helypénzdíj szabályzat, amelynek a szarvasmarha, és lóra vonatkozó tételei alapján tartja magát a község jogosultnak szarvasmarha illetőleg lófelhajtással kapcsolatos hetivásárokat tartani, — az itteni irattárban eszközölt kutatások eredménye szerint itt nem tárgyalatott, s így kormányhatóságilag jóváhagyva nincs, mért is arra a szarvasmarha illetőleg lófelhajtási jog nem alapítható. Felhívom tehát alispán urat, hogy intézkedjék az iránt miszerint nevezett község hetivásárain szarvasmarha és lófelhajtás ne eszközöltessék. Budapest, 1903. Január 22. A miniszter megbízásából: Szűcs s. k. miniszteri tanácsos. Masolat hitelűl: Papp István s. k. vrm. irodaigazgató. (P. H.) Masolat hitelűl: Kacs Kovits s. k. főszolgabíró

A képviselőtestület azonban nem nyugodott bele ezen sérelmes rendeletbe, s f. hó 18-án tartott közgyűlésében elhatározta, hogy a rendelet megváltoztatása iránt beadandó kérvény átnyújtására országos képviselőnket kéri fel.

A kérvény el is ment s az szószerint így hangzik:

Nagyméltóságú Miniszter Ur!

Kegyelmes Urunk!

Csurgó nagyközség képviselőtestületek folyó évi február hó 18-án tartott közgyűlésében kelti tisztelettel olvastott Nagyméltóságodnak 78926/902 számú magas leírata, melynek értelmében, annál fogva, hogy „a felterjesztett hetivásár helypénzszedési díj, melynek a szarvasmarha, illetőleg lóra vonatkozó tételei alapján tartja magát a község jogosultnak, szarvasmarha illetőleg lófelhajtással kapcsolatos hetivásárokat tartani, az itteni irattárban eszközölt kutatások eredménye szerint itt nem tárgyalatott, kormányhatóságilag jóváhagyva nincs, s így Csurgó községnek nem áll jogában hetivásárait szarvasmarha — illetőleg lófelhajtással tartani.” — Somogy megye Alispánja arra utasított, hogy az iránt intézkedjék, miszerint Csurgó község hetivásárain szarvasmarha és lófelhajtás ne eszközöltessék.

Csurgó nagyközség képviselőtestülete, annak tudatában, hogy Nagyméltóságod ezen elhatározása a község érdekeit mélyen sújtja az A) alatt esatolt jegyzőkönyvi kivonat tanúságára, arra utasított bennünket, hogy haladéktalanul járuljunk Nagyméltóságod elé, és hogy a valódi tényállást terjesztvén elé, a magas ezen miniszteri határozat megváltoztatását és a mennyiben ez rövid úton meg

a későbbi fejedelem, majd elsőszülött fiának a jegyűruje

A násznép Katalin közbejött betegsége következtében csak márczius 1-jén érkezett Kassára. A fogadtatásnál, melyben az előkelő násznép részvétel, díszesebbet, ragyogóbbat festőiebbet alig lehet elképzelni. A világ egyetlen nemzete sem tud olyan fényt, olyan pompát kifejteni, mint a magyar ilyenkor. Szép sátrak valának a szabad ég alatt felállítva, s itt várta a fejedelem aráját Erdély nemességének színe virágától körülvéve, 600 lovassal, 1500 kézzubonyos hajduval, 500 veres és fehér öltönyös muskotályossal. Ama lovagias szellem, mely különösen az erdélyi főurak sajátja, miut más, ugy ez alkalommal is a legszebben nyert kifejezést. És a szíveség, melylyel fogadták, a szeretet és tisztelet, melyet jövődi fejedelmasszonyuk iránt tanusítottak, a külső fény és benső érzés tiszta harmoniájában nyilvánulnak meg.

A találkozásnál zavarólag hatott egy kis elsőbbségi vita, melynek kedvező elintézése után találkoztak egymással a fejedelmi pár. Üdvözlés, ágyudörgés, dob pergése és trombitaharsogása között csókolták meg egymást először és nyilvánosan.

Ekkor az egyesült násznép rövid ideig mulatozott a sátrak alatt s aztán felkerekedtek és be indultak Kassára. A még mindig daliás fejedelem lóra ül, Katalin pedig Bethleznak ez alkalomra Bécsben készi-

tett, hat festett török lótol vont, pazar díszbiatójában ül, melynek belseje aranyos skófiunnal varrott veresbársonnyal volt bevonva, minden része arany és ezüst-lemezzel fedve, s mellette foglalt helyet nagynéje, Anna Zsófia. Bethlen a kocs ablakához két cifra öltözött lantos gyermeket rendelt, hogy fejedelmi araja ne unja magát az uton

A festői násznép ünnepélyes lassusággal fordult be, még e nap estején a fényárban uszó Kassa kapuján, hova az ágyúk dörgése, a trombiták harsogása, a dobok pergése és a nép apraja-nagyjának üdvözlésgása között történt meg a bevonulás.

Alig pitymallott másnap, már talpon volt az egész környék, az utcákra igyekezett mindenki, egy óriási nyüzsgő hangyabolyhoz hasonlított a város.

A menyegzőre megjelent idegen uralkodók követői a reggeli órákban siettek a fejedelem udvarlására, magukkal hozva ama nagyértékű ajándékokat, melyekkel uraik Bethlent a nászünnepeken akarták megtisztelni. Kis Seunyei Seunyei István győri püspök és magyar kancellár II. Ferdinand személynének képviselője ura ajándékát, mintegy 10.000 tallért érő gyémántokkal kirakott arany láncot és a trónörökös 6000 rhénusi forint értékű ékszer küldeményét adta át neki. De szép volt a bajor fejedelem ajándéka is. Ez állt egy szökőkúttal ellátott aranyos mosómedencéből, mely az ötvös művészetnek valódi remeke volt. A kölni ér-

sék követe egy aranyozott ezüst east, melybe öt óra volt elhelyezve, nyújtott át neki. Míg gróf Schwarzenberg egy ámbra gyémántból készült ékszerekkel és ritkaságokkal telt ládacskaival kedveskedett Bethleennek. A spanyol király követe elkészve a lakodalomról a hozott ajándékot Er élyben adta át, mely 10.000 dukatból állott.

A fogadás után a fejedelem Katalinnal a templomba ment, hol az istentisztelet németül és latinul tartatott, melynek végén ünnepélyes zene kíséretében diadalmasan hangzott fel a „Te Deum laudamus.”

A házassági szertartás e nap délutánján ment vége az erre az alkalomra fényesen feldíszített fejedelmi palotában. Az akkori szokás szerint az egyházi áldást ünnepélyes kézmosás és nagy lakoma követte, melynek végeztével a Katalin kíséretében levő német lovagok rendezték spanyol modorban az első álarozos táncvigalmat. Ilyet még nem láttak az erdélyi főurak és különlegessége által a legnagyobb mértékben meg valának lepve. Ez a módja a mulatságnak az újdonság ingerével hatván rájuk, pártfogásukba vették, meg is szerették és Katalin jókedvéből és szíveségéből ezután gyakran részváltak ilyen vigalmakban. Miután a fejedelem ifju nejevel eljárt a menyasszonyi tánczot, most Katalinnak a római császár követével kellett lejtene. De ez püspök létere derekát nem ölelhette át, s a nagy bökkeűt úgy oldották meg és úgy tottek eleget

nem történhetnék, végrehajtásának felfüggesztését kérelmezzük.

Ezen közgyűlési határozat következtében tiszteletteljesen járulván Nagyméltóságod elé, a B) alatt csatolt okirattal igazoljuk, hogy Csurgó nagyközség szarvasmarha- és lófelhajtással kapcsolatos hetivásár tartására az akkor fenállott kormányhatóságtól, a helytartótanácsától 1858 évben nyert érvényes alapon engedélyt. Ez a volt helytartó tanács irattárában 41196/1863 sz. a. és esetleg a volt megyei levéltárban fellelhető iratokból világosan kitérnek.

Csurgó nagyközsége tehát ezt a jogot 1858 év óta szakadatlanul, még pedig majd minden 3-ik vagy 4-ik hetivásáron történt több vagy kevesebb állatfelhajtással kapcsolatosan a mai napig, tényleg és háborítatlanul, még pedig nem holmi díjszabályzat egyes tételai, hanem kormányhatóságilag nyert engedély alapján gyakorolta azzal a különbséggel hogy a míg korábban a felhajtás csekély mérvű volt, — a legújabb időben a marhatenyésztésnek vidékünkön történt fellendülése és a nagy pénzszükség következtében nagyobb mennyiségben történik a felhajtás.

Meggyőződésünk szerint Nagyméltóságod akinek igazságérzete minden kétségen felül áll, ha és a mennyiben a kutatást a jelzett irányban elrendelni kegyeskedik, a szerzett jogot megsemmisítő határozatot nem tartja fenn és addig is míg végleg dönthet, a határozat végrehajtását felfüggeszteni lesz kegyes.

Mint hogy a határozat végrehajtása községünknek pótolhatlan kárát, egyetlen jövődelmi forrásunk megsemmisülését okozná, nagyközségünk pedig a kulturális nemzeti célok szolgálatában hozott áldozatokkal szemben legkevésbé szerzett ama érdemet, hogy szerinte érvényes alapon nyert és maigán gyakorolt jogától megfosztassék, — mely tisztelettel esedezünk a megbízó képviselő testület nevében az iránt miszerint:

Ezen ügyben a tárgyalást és a jelzett irányban teendő alapos kutatást megrendelni, a kifejtendőkhöz képest állat — és lófelhajtással kapcsolatos hetivásár jogunkat erejében fentartani és minden esetben a fentebb igazoltakra való tekintettel a 78926/902 számú miniszteri határozatának végrehajtását egyelőre felfüggeszteni kegyeskedjék.

Nagyméltóságod alálatos szolgálai:

Somogy Csurgón 1903. február 19-én

Csurgó nagyközség előjárósága

A B) alatti okirat szövege szösz szerint és eredeti nyelven így hangzik.

Abstrich einer Copia Tariff, Welcher in betref der Einhebung der Standgebühren

az előirt formáságnak, hogy egy felhőkendő egyik csúcakát Katalin, a másikat a püspök fogta meg és úgy járták el illendően a tánczukat. Végül fényes lovagjátékokkal szórakoztatták a vendégeket, hol hős bajnokok szálltak sikra, versenyre hírt, dicsőségért és szép hölgyek bájos mosolyáért.

Másnap adta át Bethlen hitvesének a nászajándékot, Munkács, Tokaj és Fogaras váran kívül 200.000 frt. értékű arany és ezüst edényt, talakat, serlegeket, evőeszközöket, velencei kristályokat és ékszereket.

Nyolcz napig tartott a menyegző, nyolcz napig fodroza a szél a várkapu fölé tűzött lobogót nyolcz napig dörgött az ágyú Kassa városának bástyáiról, hogy hirdesse az öröm-ünnepélyt és ugyanannyi ideig tartott a vendégsereg mulatozása, vigassága. De tán tovább is folyt volna, ha Bethlen meg nem szakítja azzal, hogy utra indult szép asszonyával, az igazi otthonba Gyulafehérvárra. Mindenütt, hol utjuk tova vezetett a nép rajongó szeretetével, hódolatával találkozott. Minél nagyobb volt valami város hol utjuk átvezetett, annál hosszabb ideig tartott az ünnepeltetés, a hódolatnyilvánítás. Így csak márczius végén érkezett meg Gyulafehérvárra a fejedelem és hitvese. És itt oszlik szét a szélrózsa minden irányában a vendégsereg gazdagabban egy szép emlékekkel.

bei den Wochen märkten in Csurgó massgebend ist. 1. Für Handelwaren und Handwerker arbeiten. a.) In Hütten u. Brettern, in Zeiten u. Leinwand, oder auf offenen Ständen auslegend 14 kr. öst. w. b.) Auf Wagen feilbietend 10 kr. öst. w. c.) Ausleger auf der Erde 3 kr. öst. w. 2. Für viciualien Rohproducte und Gewächse a.) auf Wagen feilbietend 7 kr. öst. w. b.) Ständen feilbietend oder Au-leger auf der Erde 3 kr. öst. w. c.) In der Hand feilbietend 2 kr. öst. w. 3.) Für Vieh. a.) Ochsen Stiere, Kühe, Pferde, Esel, jährige oder über ein Jahr per Stück 5 kr. öst. w. b.) Füllen unter einem Jahr, abgespante Kälber, Schweine halbjährig oder über ein halb Jahr, per Stück 3 kr. öst. w. c.) Swache, Züge, Lämmer Säugelber, Shweine unter einem halben Jahr pr. Stück 2 kr. öst. w.

Kaposvár am 1 december 1858 der k. k. Statthaltereirath und Comitats Vorsteher Szalay m. p.

Für die Richtigkeit der Abschrift k. k. Stuhlrichter Amt Csurgó am 10 december 1858. k. k. Stuhlrichter Csesnyák m. p.

Igy áll most a vásárok ügye s mi lehetetlennek tartjuk, hogy kedvezőtlenül düljön el.

Színészet.

A lefolyt színházi hét eredményével úgy a közönség, mint maga a társulat is megvolt elégedve s ez legcsalhatatlanabb jele annak, hogy a társulat hivatásának kellően megfelelt. Az egy Kuruc Feja Dávidot kivéve a hét műsorán újdonság nem szerepelt s ezért tán célszerűbb lesz, ha nem a közismert darabokról írunk bírálatot, hanem a szereplőkről s azoknak e heti működéséről adunk kritikát méltatást.

Zoltán igazgató színészkedésének 30 éves jubileumául a Brankovics György címszerepét választotta, melylyel valóban nagy hatást keltett. Az erősen drámai részeket oly megérző közvetlenséggel játszotta, hogy a közönség lágyabb szívű részéből könnyeket csalt ki. Megható volt, midőn az apa búcsúját kér nemeslelkű fiától s többi jelenete is oly mély benyomást gyakorolt, hogy az ünnepelt igazgatót sűrűn hívták a lámpák elé. A fényes és korhó jelmezek, valamint a darab kiállítására szinten a derék igazgató javára irándók.

Zoltán Juhász a Vereshajuban Boglár Ágnes, Magdolnán pedig a címszerepét, Magdolnát adta. Mindkettőben fényesen megállta helyét, de drámai tehetséget különösen az utóbbiban csillogtatta. Rakosi Jenőnek ez az eleből vett s egyaránt klasszikus darabja bő teret nyújt a tehetség érvényesítésére s Zoltáné ki is aknáta az alkalmat. Mint kedvesétől elszakított parasztleány a fővárosba került szakácsnénak, itt feláldozza becsületét kedveséért, majd felvilági hölgygé formálódik s végül koldusasszony sorsára jut, aki saját leányát akarta elcsabitani az apa számára. Mindegyik alakítását remekül csinálta meg s a közönség sűrű tapsait méltán kiérdemelte.

N. Török Margit, kinek karmesteri érdemeit már ismételtelen kiemeltük, ezúttal mint színésznő működött be Kuruc Fejében. Ráskainét adta, a hóhér Karaffának kedvesét, aki vér után szomjazik, meg a daliás Feja Dávid szerelmeses eskőjaira. Lángoló szenvedéllyel könyörög, sir, fenyeget egy tüzes eskőért s midőn Feja hű marad hitveséhez, a bitófára huzatja őt. A közönséget kellemesen lepte meg ez a bemutatkozás, mely erősen kifejtett drámai tehetségéről tett bizonyosságot. A nemes ambíció és erős akarat egyaránt meglátszott gyönyörűen kidolgozott játékan s az utolsó felvonásban egészen magával ragadta a közönséget.

Pilisiné majd minden darab sikeréből kivette az oroszláncrészt. A Modeliben bájosan csicsergő Coletta volt, ugysis mint mosonó, ugysis mint modelli aki két pózban, de diszkrétül mutatkozott. Kuruc Fejében a túrni és szenvedni kész hitvest játszotta s bár ez a szerep elűt reszortjától, mégis jól oldotta meg feladatát. A Vereshaju nótáit kedves bubánattal énekelte, amiért sokszor megtapsolták. Jutalomjátékában, a Magdolnán Borcsa szá-

aacsné rövid szerepében oly elragadóan adta a naiv falusi cselekedet, hogy nyílt színen egy gyönyörű virágcsokrot kapott a tanítóképezde II. éves növendekéitől s a zsufolt ház számtalanszor hívták a lámpák elé.

Majostási Eszti a Tartalekos férj Bukovicsnéját s a Modeli Sylviját kivéve egész héten az anya drámai szerepét adta. A Modeliben kitűnően adta a bánatos kisözvegyet, aki pirulni volt kénytelen modern leánykaja mondásán. Énekreszeit is ügyesen csinálta s a közönség minden egyes szerepében megtapsolta a különben teliver komikáéat.

Borsódi Paulin a Modeliben nagyon herceg virágcsokor leányka volt, de az első felvonás végén hirtelen rosszul lett. A Vereshajuban Zsófia szerepében aratott tapsokat ügyes játékaért. Magdolnánban a 13-éves Magduskát rövid ruhában, bébe kalappal és kelő naivitással adta, majd a predara kiterített áldozat dus szöke hajával rokonszenves érdeklődést keltett.

Makainé kisebb szerepeiben szintén ügyes alakítást csinált, a Vereshaju „Csinos” Julcsáját pedig ötletes és jóízű humorral játszotta meg a közönség állandó kacagása közepette.

Farkas Adél e héten hosszabb pauzát tartott s csak Feja Böskevel kezdte meg e heti szereplését. A Vereshaju Szemes Borcsájában helyre menyeeske volt s Magdolnánban Koronainé földesasszony passiv szerepében játszott.

Béresi Gizi a Modelben igen ügyesen énekel, különösen a Hegyi Aranka valcerjét kedvesen dalolta el egy kis miniatűr-koloratúrával. Öszinte taps volt jutalma érte.

Béresi Mari, Makai Irén és Csékine kisebb szerepekben szintén ügyeskedtek.

Pilis Lajos mindennap játszott, de különösen Kuruc Feja Dávid szerepében tűnt ki. Alakja, hangja és arckifejezése határozottan predestinálja őt a drámai színpadra. Magdolna ezúttal az ő jutalomjátéka is volt s ő is kapott a főgymnasium VIII. osztályától egy csokrot, mely 4 darab 20 koronás aranyat rejtett magában. A nyegle ficsurat és ruát ügyesen alakította s aktuális kupléit számtalanszor meglátszóttatták.

Makai Elemér határozottan ügyes és ötletes komikus, aki naponta megkacagatta a közönséget. A Modeliben nagyszerű alakítást csinált a szalámigyáros szerepében s a helyi érdekű kuplékat nagy tetszés mellett, és ügyes minikával adta e ő. Veréb Jankó valóságos kabinetalak volt s állandóan derült hangulatban tartotta a közönséget. Magdolnánban a hebegő hordár szerepében ügyes és szellemes rögtönzésekkel halálta meg a sűrű tapsokat, melyekben állandóan része volt.

Nagy Kálmán a szerelmes rikkancs szerepében tüntette ki magát mint a Modeli Nicolója. Ügyes és intelligens színész aki sokoldalúsága mellett igyekszik a legjobbat nyújtani s kerül a drasztikumot. Több szerepét is jól megjátszotta s meglátszik rajta a magasabb utáni törekvés. Idővel kitűnő színész valik belőle, ha így halad tovább megkezdett útján.

Várady a Vereshajuban gyönyörködött a közönséget kellemes énekevel s Magdolna erősen drámai szerepében ugyancsak jól megállta helyét.

Jani, Dánoki, Csokky s a többiek is jók voltak a mellékszerepekben.

A Csokonai-szobor javára rendezett előadás — sajnos — egy krajcárt sem juttatott a szoboralapnak, mert még a napi költség sem jött be. Ez annyival jellemzőbb a csurgói viszonyokra, mert míg az ódon népszínműveket zsufolt ház nézte végig, addig az új és klasszikus Kuruc Feja Dávidhoz még a nemes csel sem csak elég publikumot. A gymnasiumot 210 diák és — 2 tanár képviselte. Talán már nem is igaz, hogy Csokonai tanár volt a csurgói főgymnasiumban.

Kedden, f. hó 24-én Makai Elemér jutalomjátéka lesz a Diplomás kisasszonyokban, melyre már most felhívjuk a közönség figyelmét s a derék komikust a legmelegebben ajánljuk hathatós pártfogásukba.

Kátsa.

H i r e k

— **A lengyár ügyében** kiküldött szűkebb bizottság jövő heten értekezletet tart városunkban. Ugyanakkor jön le Fiedler gyáros is, hogy a végleges szerződési megkötése a várossal.

— **Képviselő testületünk** f. hó 18-án rendkívüli közgyűlést tartott, tárgyalta a szegényügy rendezése s egy bizottság küldött ki a módosítók megállapítására. A miniszter leiratát a vásárok ügyében tudomásul vették, de kérvényt adnak be ennek megváltoztatása iránt. Kovács Sándornak, a Daru vendéglő berlijének a bérből le nem engedtek ugyan, de hajlandók kibocsátani a bérletből, ha megfelelő bérlet állít maga helyett. Több illetőségi ügy letárgyalása után a közgyűlés véget ért.

— **Miniszteri köszönetnyilvánítás** A csurgói tanítóképző intézet igazgatójától a következő levelet vettük:

A Csurgó értelmiségének és Mátray Gyula volt tanítványainak jutalomdíja című alapítványt a nagym. val. és közokt. Miniszter ur tudomásul vevén, az alapító levelet jóváhagyta s az alapítóknak az alapítvány létesítéseért elismerő köszönetét fejezte ki. Midőn azt nyilvánosságra hozni kedves kötelességemnek ismerem, legyen szabad arra utalnom, hogy a miniszteri köszönetnyilvánítás főképpen Verbay István, Jünker Gusztáv és dr. Éhn Kálmán urakat illeti meg.

Csurgó, 1903. február 17.

Bárdny Gyula

a csurgói áll. tan. kép. igazgatója.

— **A képezői hangverseny** tegnap este folyt le nagyszámú közönség részvételével, mellet, egy a hangverseny, mint a rea következő táncmulatság nagyon jól sikerült. Mindkettőről — az idő rövidsége miatt — a jövő számban bővebben.

— **Táncestély.** A „nagyatádi polgári olvasókör“ 1903. évi február hó 21-én a „Mátyás király“ szálloda termeiben zártkörű táncestélyt rendez. Személyjegy 1 kor. 20 fillér, családijegy 2 kor. 80 fillér. Felülfizetések köszönettel fogadottnak. Kezdeté este 8 órakor.

— **Cseppkőbarlang Tapolcán.** Tudósítók jelentése szerint Tapolcán, a város északi részén egy barlangot fedeztek fel mely tele van habfehér cseppkővel. A barlang 70 méter hosszú, 15 m. széles, szőlén nagy tó terület el, melynek kristálytiszta vize van. A barlang dusan meg van rakva cseppkővel, mennyezetén és sziklás falán remek képződményű cseppkőek láthatók, amelyek teljesen elborítják a barlangot. A felfedezésről jelentést tettek a földtani intézetnek.

— **A gazda- és erdőtiszték bálja,** e hó 15-én zajlott le Nagyatádon a „Koroná“ban. Elegáns és disztigvált közönség volt jelen mely masnap délelőttig pompás hangulatban mulatott, hisz Simplicius húzta a talp alá valót. A nagyterem gyönyörűen volt dekorálva, a gazdaság köréből vett tárgyakal és alig győzték dicsérni a buzgó rendezőseget, mely mindezt elővárasolta. A „Gazda- és erdőtiszték nyugdíj intézetének szép kis összeg jutott.

— **Táncestély.** A Zalaegerszegi Nőegylet 1903. évi február hó 28-án az „Arany Bányá“ szálló összes termeiben, saját jótékony céljaira társas vacsorával (picnic) egybekötött zártkörű táncestélyt rendez. Jegyek árai: Személyjegy 1 kor. 60 fillér. Családijegy 4 kor. Adag étel 50 fillér. Kezdeté pontban 8 órakor. Felülfizetések — a jótékony cél iránti tekintetből köszönettel fogadottnak.

— **Eltűnt pénzestáska.** Rejtélyes és bonyolult ügyben nyomoz a nagyatádi rendőrség és csendőrség. E hó 17-én karintiai lókereskedők, Weisz Fülöp helybeli kereskedővel, kocsin a szomszédos Somogyzobbra mentek. Az egyik kereskedő magával vitte készitaskáját, melyben 2350 korona készpénz volt bankjegyekben, hogy ott a vásárolandó csikókat kifizethesse. A kocsin négyen ültek;

kettő a rendes helyen, kettő pedig átel- lenben a kis ülésen; közöttük a pénzt tartalmazó bőrönd. Az ut közepén, a Margit pusztai kanyarodásánál egy szemközti jöv emberrel találkoztak kivel beszédbe ereszkedtek. Alig ment a hintó 200 lépésnyire, a táskának hült helye volt. Rögtön visszahajtottak, de semmit nem találtak. Utjukat megszakítva visszatértek Nagyatádra és jelentést tettek a főszozabirosnagnál. Delfelé Kótai Ferenc, a helybeli uradalom intézője a főbírósnagnál deponált egy felfeszített bőröndöt, melyben néhány galler, kézelő és zsebkezdő volt és melyet a szobbi uton talált. Hova lett tehát a 2350 korona? Midőn a kereskedők visszafelé jöttek az uton még nem feküdt a készitaska. Bizonyos, hogy az a kocsiról lecsuszott, valaki megtalálta és a közeli erdőben felfeszítette a tartalmát magához vette, majd az utra visszahelyezte és a pénzzel ellátt. Ez azonban csak találgatás, melynek valószínűségében a kereskedők legjobban kételkednek. A nag. erélylyel megindított nyomozás, mely különösen a szomszédos Bolháson és Somogy-Szobban folyik, lez hivatva felderíteni a rejtély kulesát.

— **Az atádi zsinórgyár** ügye egy lépéssel ismét előbbre jutott. E hó 16-án Wollák gyáros, két budapesti mérnök kíséretében Nagyatádon időzött és megszemlélte a gyárepitésre alkalmas telkeket. Megállapodásra azonban mindaddig nem jutottak. A „Békéscsabai kötszőgyár.“ mely szövőttárak előállításával foglalkozik, a Wollák és Berkovics cég kezdeményezésére beleegyezett hogy ottani gyártelepét szintén Nagyatádra helyezi át. A két gyár egymás mellett fog épülni és működni. Hozzávetőleges számítás szerint 300 munkás fog dolgozni a gyárban míg a külső munkások száma ugyanannyira fog raggni. Sok helyen kételkedéssel fogadják a gyáralapításról szóló híreket; mi azonban legilletékesebb helyről arról értesültünk, hogy a gyárat *sehol másutt*, mint Nagyatádon fel nem állítják.

— **Március 15.** A nagyatádi „Kereskedelmi Casino“ legutóbbi ülésén elhatározta, hogy március ünnepségét az idén is, a szokott fénynyel ünnepi meg. Március 14-én este a „központ“ban nagy lakomát rendez, melyen hárman fognak szónoklatot tartani. A lakoma sikere érdekében már most mindent elkövet az agilis rendezőség.

— **Segítség a tűzkárosultaknak.** F. hó 4-én délelben tűz ütött ki az óvárosi pásztorlakban, mely a bennelakott négy szegény embernek mindenét elhamvasztotta. Hogy a nagy csapás által okozott nyomorúságot enyhítsék, községünk bírása a közönséghez fordult, könyöradományokat gyűjtve az inségesek számára. Mint alább látható a társadalom tulnyomó része segített enyhíteni a leégették nyomorát s a gyűjtés eredménye 273 korona 70 fillért tesz ki. Ebből Filler József, a legjobban károsult, kapott 200 koronát, Palotár József 33 kor. 50 fillér, Kis József 19 kor. 50 fillért és Rácsi József 20 kor. 70 fillért. Midőn a károsultak legahálásabb és benső köszönetét tolmácsoljuk egyben itt adjuk a begyűlt összegeknek részletes és nyilvános elszámolását.

A 3 gyűjtőívön adakozni szívesek voltak:

Dr. Éhn Kálmán Verbay István 5—5 K. Jünker Gusztáv Simonka Jánosné 4—4 K. Klengelbrunner Antal Horváth Ferencz Bugyan József Weisz Ede Fried Albert Hajaa József Kovács Mihály Szabó Antal Varga Mihály Igris György N. N. Hóke Kálmán Mátrai Gyula Dr. Reményi Zoltán Kálmár Ignác N. N. Pápa János Kovács Andor Baztya József Ladula István Ladula József Gonosza Mihály Alecsics József Mezei Mihály Kovács József Csicsa József Bosznai János Veisz Mór Dr. Horváth József Belevári Sándor Belevári Jánosné Gelencsér István Varga István Varga János Sarkózi Andor Mayerhofer Ödön 2—2 k. Fülöp Ferenc 1 k. 20 f. Pataki Antal Lipsitz Zsigmond Stern Ignác Gerber Izidor N. N. Brüll Samu Schvare Henrik Fahl Róza Fedacssek Palusé Valent Imre Bodola László Fazekas Sándor Zsigmond N. Vágó Gyula Kreiner Ferenc Kerkápoly István Laufer Mór Unger N. Balogh Antal

Pap nővérek Traubermann Ádám Leopold Mihály Trencsényi János Tikker János N. N. Kondor József Poly N. Dr. Kreisler Mór Simon Pal Németh N. Krausz Samu Dr. Kovács Henrik György Kálmán Maszatics Ferenc Geröcs Ferenc Pintér György Radak N. N. Balogh Zsigmond Kollár András Laszka Józsefné Fekete János Engl Guido István Czapsinszki Gyula Pécses János Buchleitner Karoly Horváth János Rónai Miksa Csonka János Szántó János Beke Ferenc Peti Peterdi János Szalafai György Gyurina István Takács József Varga József Luka Sándor Varga József Varga István Horváth Lőrinc Mihály Pólik Zsigmond Gyuricsan Ferenc Marics János Marics István Szolár József Füstös István Marics Istváné Hafner Fülöp Tokai István Varga István Berkes Sándor Lang Mór Boros Mihály Bosznai Mihály Takács György Belevári István id. Belevári József Horváth József Ladula György Markus Sándor Tóth József Peterdi Sándor Horváth József acs Tauss József Tuke Ferenc Mikola György Szukics Ferenc Nagy János Benke Pál Takacs Juli Givaldi Gajlány Belevári Mihály Böbl Ignac Goricski Ferdinánd Sahatina Nino Mezei József Mezei János Belevári Sándor Belevári János Nagy József Fenyves József Pápa István Pápa József Gyuricsan János Pápa Mihály Föl József Fiszar József Papp András Schiesinger Jakab if. Szentkirályi Ferenc Pápa Ferenc Czukk Mihály 1—1 kor. Kovács József Dezső János Varga János Belevári Sándor Szalai István Tóth József Tóth Istváné Szabó Ferenc 80—80 fillér Bakonyi Ferenc Bannit Pal N. N. Csepics János Reményi Samu Szukics Mihály Kuti József, Varga János Kertész György Táos István Belevári Józsefné 60—60 fillér. N. N. Kohn Mark Schlicher Henrik Eppinger Miksa Pereayi István N. N. Büchner Mór Fodor Ignac Krausz Zsigmond Bóne Kálmán Kleé István Marics Józsefné Tusko György 50—50 Hencler Ferenc Gausberger Gyula Grünfeld Ferenc Veisz Herma Halasz Béla Nagy Peter Bausz Illes Vutskis Mátyás Bengesz Mihály Karbucki Andor H. K. Sarkózi Vince Cserti József Vindics István Horváth Antal Vágó Lajos Aigner Géza Gönc Gábor Bircs József suda Kiss Alajos Kóhu József Koniechner Frigyesné Horváth József Kinczler N. Baruch József Blümszrider Viktor Schuman János Sörgöth János Neuvirth József Karbucki Ferenc Zsoger Gyula Gaal Elek Özv. Müllerne Vágó Géza Hantal Lajos Preisz Samu Kolbenheier János Kaszás József Vanicsek Ferenc Balassa Géza Hencler József Fehér Vendel Varga Ferenc Cekker Ferenc Horváth N. Radovics István Marth Kálmán Pap István Szalafai József Gyurina József Szukics István Szukics József Alecsics János Tusko Ferenc Pintér Pal Tokai István Belevári Mihályné Raskó József Szentkirályi János Horváth Ferenc Szentkirályi Sándor Varmos János Horváth István Horváth József Marics Ferenc Kis Jánosné Pinter József Füstös József Horváth Sándor Polgar György Toth Jánosné Szolár András Csók József Bonnai Mihályné Varga Ferenc ifj. Varga Ferenc Boros János Mezei Ferenc Belevári József Szalai Gáspár Kondics József Belevári Jánosné Szabó Sándor Belevári József Mezei József Peter Sándor Schvare Izidor Eitner Karoly Gaal Sándor Braun Vidorné Farkas Peter Füstös Ferenc Kovács Kálmán 40—40 f. Makay Fejfárek Antal Peter József Braun Vidor Füstös József Bakonyi József Nagy István Lőrinc György Polgar József Bonnai János Oskola József David József Toth Istváné Czukk József Bodizs József Füstös József 30—30 f. Gúth Fülöp Toth Mihály Csapó István Füstös József Hejau János Kohn Lipót Dorn Antal Béki Tamás Edeke Mihály Pucák József Burbács Miklós Ritec Dávid Kutor Lajos Horváth János N. N. Cserti János Horváth Márton N. N. Hencler Kálmán Ganzler Ferenc Bicsák János P. Gy. Ganzler Vilmos Füstös József Szalai István Nagy István Mautner Benő Fuisz Imre Horváth György Radics Sándor Biró József Pap István Göbböls József Belevári István Belevári János Szemes Mihály Varga Józsefné Fekete János Hegedus Lina Kiricsi József

Takács Imre Veisz Boldizsár Bódizs János
Mód Ferenc 20—20 fill. Tóth Sándor N. N.
10—10 fillér.

— Mindenki tudja, hogy a Mauthner-féle impregnat takarmányrépamag a legnagyobb termést adja, hogy konyhakerti magvaiból a legjobb főzelék és zöltség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág.— Szóval a Mauthner féle magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

Orvosi körökben már rég ismert tény hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és emlitésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan **Ferencz József keserűvizet**

A SZERKESZTŐ POSTÁJA.

Lizbeth. Nagysád levelére a nyilvánosság előtt fogunk válaszolni. Helyszüke miatt ez a hosszabb válasz a jövő száma maradt.

Pusztafi. Megkaptuk, a tallózás is meglesz, ha sorra kerül, mert sok van ám belőle.

M. T. Felhasználjuk. Azt is szívesen vesszük, havonként egyszer. A jövő száma már van, tehát a kéziratot szíveskedjék március 1-én postára tenni.

Z. Gy. Verse már le volt adva, anyaghalmoz miatt maradt ki.

Ignotus Idő és sorrendben jönni fognak, a mértéket megtűtik.

M. Gy. Egyikük bevált, alkalmas hozzuk.

W. E. Gratulálók!

Dr. N. R. A lapot megindítottuk. Kérjük minél gyakoribb közreműködését.

R. V. I. Keddig várjuk a levél kéziratát

Két kaland. Az arcképalbum és a parasztdáma történetjének helyszüke miatt csak a jövő számban. Első kérését lehetetlen volt teljesíteni a másodikát megtettük. Az ígért kéziratot várjuk, álneve „Esperanto”, a bírálattal is így címen fog jönni.

51 sz. v. 1903

Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó a 1881. évi LX. tc. 102 §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a kaposvári kir. törvényszék által 1903 486 számú végzése következtében Dr. Hochreiter Cornélius ügyvéd által képviselt Horváth György javára Csók János ellen 670 kor. s jár. erejéig 1903 évi január hó 29-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le és felül foglalt és 816 kor.-ra becsült következő ingóságok u. m. gazd házi állatok és szerelvények, gabonanemű nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a csurgói kir. bíróság 1903. évi V. 42/2 számú végzése folytán 670 kor. tőkekövetelés, ennek 1902 évi december hó 28 napjától járó 6 0/0 kamatai egyharmad 0/0 váltó díj és eddig összesen 77 kor 23 fill.-ben bírólilag már megállapított költségek erejéig Psztpálon leendő eszközzésére

1903 március hó 7 napjának d. u. 2. órája határidőül kitűzetik és ehhez a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881: LX. tc. 107 és 108 §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak

Együttal az 1881 évi LX. tc. 111 §-ának rendelkezéséhez képest felhivatnak mindazok, kik az elárvereztetni rendelt ingóságok vételárából vhaajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartan-

nak, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés kezdetéig alólirt bir. vhaajtónak egy példányban írásban adják be vagy addig szóval bejelentésük.

Csurgón 1903 évi február hó 19.

FONYÓ ISTVÁN kir. birvégrehajtó.

41. 1903. végreh. szám.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. tc. 102 §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy Huszics István javára Kenese Ferenc ellen 46 kor. 32 f. és jár. erejéig 1903 évi január hó 24-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le és felül foglalt és 865 kor.-ra becsült következő ing.-ok, u. m. cserép és üveg edény fehérreha, fegyver nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a csurgói kir. bíróság 1902. Sp. II. 243 számú végzése folytán 46 kor. 32 f. tőkeköv. ennek 1902 évi okt. hó 7 napjától járó 5 0/0 kamatai, 13 0/0 váltó díj és eddig összesen 7 kor. 85 fill.-ben bírólilag már megállapított költségek erejéig. Csurgón a m. jorban leendő eszközzésére

1903. március hó 6 napján d. u. 2 órája

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. tc. 107 s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltattak és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. tc. 120 §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Csurgón 1903 évi febr. 19 napján

FONYÓ ISTVÁN kir. bir. végrehajtó.

36 sz. v. 1903

Arversi hirdetés.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. tc. 102 §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a budapesti IV. kerületi kir. járásbírósnak 1902 évi Sp. II. 96/3 számú végzése következtében Dr. Kommen Eek ügyvéd által képviselt Hütte Tivadar javára Günsberger Antal ellen 225 kor. s jár. erejéig fogatosított kielégítési végrehajtás alkalmával bírólilag le s felülfoglalt és 2432 kor.-ra becsült következő ingóságok u. m. edények, bolti álványok, 2 kályha, 1 szikviszkészítő gép, 1 jégszekrény, 300 drb. szikvizese üveg nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek n. atádi kir. bíróság 1903 V. 11/8 számú végzése folytán 225 kor. tőkekövetelés ennek 1901 évi március hó 24 napjától járó 5 0/0 kamatai s eddig összesen 80 kor. 10 fillérben már megállapított költségek erejéig N. atádon alperes lakásán leendő eszközzésére.

1903 évi március hó 2 napján délután 3 órája

határidőül kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881 évi 60 tc. 107 és 108 §-ai értelmében a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett becsáron alul is elfognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielé-

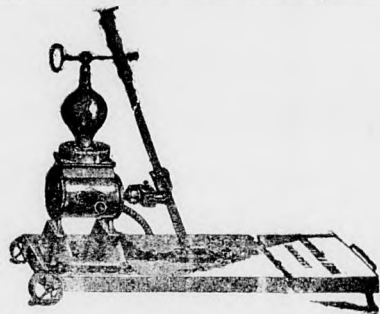
gittetéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldöttnél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni a törvényes következmények terhe mellett el ne mulasszák.

Kelt N. Atádon 1903 évi febr. hó 15

SZABO JOZSEF. kir. bir. végrehajtó.



Borszivattyuk és borszűrők,



valamint az összes pincefelszerelési cikkek nevezetesen:

amerikai gumitömlők, rézcsapok
borlefejtő edények, mustszelők, bormérők.

Palackmosó, palacktöltő, dugaszoló és kupakoló gépek.

Parafadugók, ónkupakok palackokl
SCHOTTOLA ERNŐNÉL

Budapest, VI. Fonciér-palota.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve

MAGYAR ÁLTALÁNOS KÖT-
ANYAG GYAR.

Budapest VI. Révay utca 16 sz.
Szállít gyári árbán szülésznőknek
a belügyminiszteri 95000/1902.

rendeletnek megfelelő bábátáskák, ellenőrzőkönyveket és jegyzőkönyveket; valamint a szülészethez szükséges összes kötanyagokat, és műszereket,

Árjegyzék ingyen!

FÉRFIRUHA- ES KALAP-RAKTÁR

SZÉKELY ÁRMIN, KAPOSVAR.

Van szerencsém Csurgó és Vidéke t. közönségének tudomására hozni, hogy 40 év óta fenálló uris-
szabó üzlettemmel párhuzamosan

kész férfi- és flu-ruha, valamint kalap-raktárt

tartok, melyet különösen a közelgő tavaszi és nyári idényre nagy és szép választékkal szerltem fel.

Dús választékban találhatók raktáramban

tavaszi és nyári öltözetek jaquet és Ferencz József öltözetek, felöltök, paletok gazdasági rövid kabátok,
és egész öltönyök külön nadrágok, fehér és színes divatmellények, irodai lüsterkabátok, sportöltözetek
továbbá fiúöltözetek es felöltök.

Az árakat a lehető legjutányosabban állapítottam meg, hogy e tekintetben a nagy fővárosi cégek-
kel is fölveszem a versenyt. Egy öltözetet már 24 koronától, egy felöltöt 26 koronától, egy paletott már
27 koronától kezdve árusítok.

E ruhák kitünő minőségére nézve megemlítem, hogy azok egytől-egyig saját műhelyemben, a rendelkezé-
semre nagy munkaerő felhasználásával készülnek.

Nagy súlyt helyezek t. vevőim pontos, lelkiismeretes kiszolgálására.

B. látogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel
SZÉKELY ÁRMIN.

1—10

SZŐLŐOLTVÁNYOK

szőlővány minőségben és
európai nemes gyökeres és síma vesszők mélyen
leszállított árákon. Öltvények ezre 90-100 frt.
Mindenik a legkiválóbb bor- és csemefajokból,
fajtisztán teljes jótállással. Ha a szállítvány a
megrendelésnek meg nem felelne, úgy az oda- és
visszaszállítási költséget, valamint a megrendelő
által kifizetett összeget hiány nélkül azonnal visz-
szafizet m. Így mindenki ebbeli szükségletét az
én költségemen a házához szállítva tekintheti meg.

ÉLŐKERITES.

Gleditschia esemeték és magvak.
Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény.
Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés ne-
velhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással,
melyen nemhogy ember de semmiféle állat, még
az apró nyulak sem hatolhatnak át, úgy hogy a
bekerített részek teljesen kulccsal zárhatóak. Min-
den rendeléshez rajzokkal ellátott útítési és
kezelési utasítás mellékeltek. Bővebb tájéko-
zás végett szíves fénynyomatu díszes árjegyzékek
ingyen és bérmentve küldetnek, rendelési kötele-
zettség nélkül. Az árjegyzésen kívül egy oly köny-
vet kap ezzel, ki címét egy levelező lapon tudatja,
mely nincsen az a ház vagy család, a hol annak
tartalmát haszonra ne fordítanák, városon, falun
pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt.
Így még azoknak is érdekében áll, kik rendelni
semmit nem akarnak, mert benne számos oly
közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek
nagy szolgálatot tesznek.

Diócsemeték. Kétéves, óriási jövedelmet
biztosító voltánál fogva, en-
nek tenyésztése majd minden
gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjed.

Cím: *Érmelléki Első szőlőoltvány-Telep.*
Nagy-Kágya u. p. Székelghid.

Vágó Gyula

— CSURGÓN. —

Könyvnyomda, könyvkötészet, könyv- és papirkereskedés.

Ajánlja legújabb betűkkel és díszítésekkel felszerelt

● ● ● ● **könyvnyomdáját** ● ● ● ●

minden e szakmába vágó munkák izléses olcsó és pontos előállítására, —
úgy, hogy e téren bárkivel kiállja a versenyt. Továbbá

➔ ➔ ➔ **könyvkötészetét** ➔ ➔ ➔

a leggyorsrubból a **díszkötésig** készülnek könyvbekötések. A **megyében** egyik legnagyobb

kész nyomtatvány raktárában
minden községi, ügyvédi, végrehajtoi, tejszövetke-
zeti, és hitelszövetkezeti nyomtatványok nagy vá-
lasztékban kaphatók,